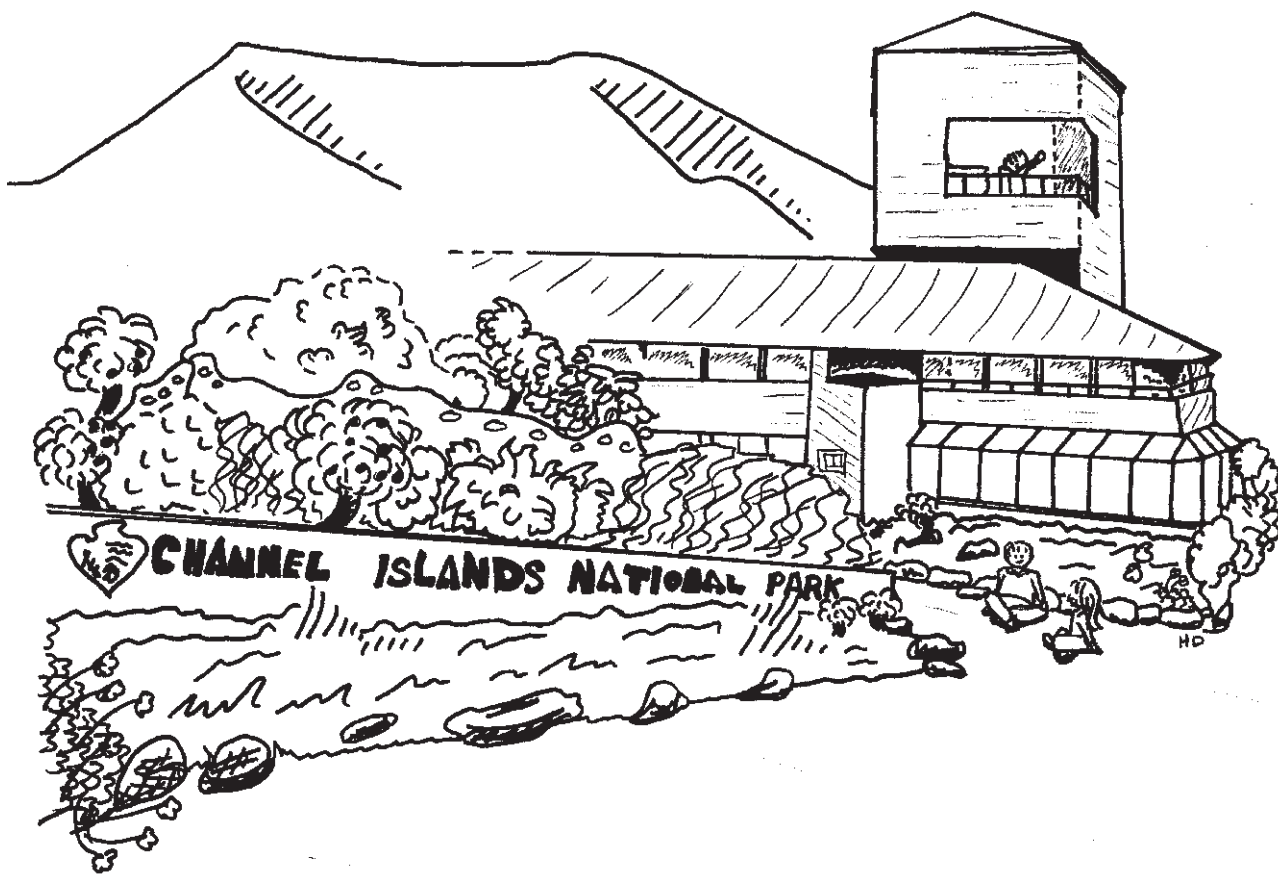


National Park Service
U.S. Department of the Interior

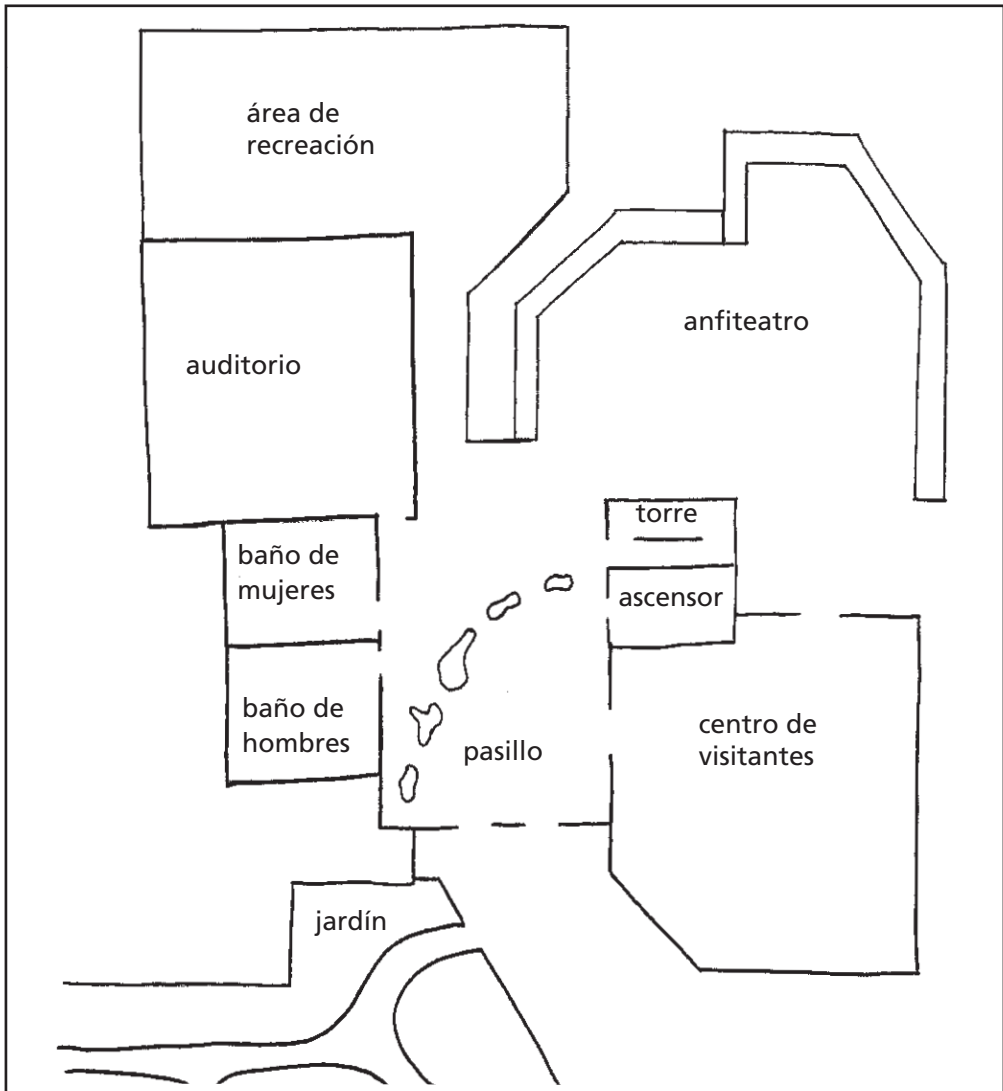
Channel Islands National Park
Ventura, California



Programa Descubridor de Jóvenes Guardaparques



PARQUE NACIONAL DE LAS ISLAS DEL CANAL



Centro de Visitantes Robert J. Lagomarsino
Parque Nacional de las Islas del Canal, Puerto de Ventura

Usa este mapa para ayudarte a encontrar las áreas de actividades
en este librito.

Un lugar especial

Localizado en la costa del sur de California, el Parque Nacional de las Islas del Canal está compuesto de cinco islas y las aguas que las rodean. Este parque proporciona vivienda para aproximadamente 30 especies que están amenazadas y en peligro de extinción y 150 especies que no se encuentran en ninguna otra parte del mundo. Los huesos humanos más viejos de Norte America fueron encontrados en una de las islas, sugiriendo así que los seres humanos han usado estas islas por 13,000 años.

Conviertete en un Joven Guardaparque del Parque Nacional de las Islas del Canal

Descubre las maravillas de las islas por ti mismo y ayuda a los guardaparques a proteger este extraordinario lugar completando este librito de los jóvenes guardaparques. Para empezar, lee con cuidado todas estas instrucciones.

- Encuentra un animal en esta página que corresponda a tu edad.
- Para ganar la insignia de jóvenes guardaparques, necesitas completar las actividades requeridas y las páginas de tu preferencia.
- En cada página del librito hay animales en unos cuadros. Los dibujos tienen números que corresponden a las preguntas con el mismo número del dibujo. Por ejemplo, el cuadro de animales en la pagina 2 dice que las preguntas uno y dos son para Ballenas Azules; preguntas uno, dos, tres y cuatro son para Pelícanos Cafés; y preguntas uno dos, tres, cuatro, y cinco son para Zorros de la Isla.
- Disfruta las actividades en las páginas 17, 18, 19 y 20 después en tu casa. No son obligatorias.
- Devuelve el librito al centro de visitantes de Ventura cualquier día desde las 8:30 de la mañana hasta las 5 de la tarde. No puedes devolverlo el Día de Acción de Gracias o el 25 de diciembre. Puedes enviarlo por correo a la dirección que está en la última página. No olvides escribir tu nombre y dirección.

.....



Ballena Azul—para niños 5 a 6 años

Completa las actividades en las páginas 2 y 3 y dos páginas más de tu preferencia.

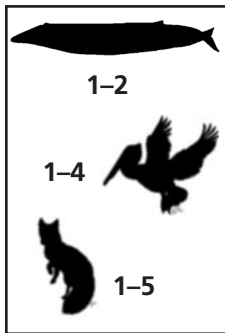
Pelicanoo Café—para niños de 7 a 9 años

Completa las actividades en las páginas 2, 3, 5 y 6 y tres páginas más de tu preferencia.



Zorro de la Isla—para niños de 10 años o más

Completa las actividades en las páginas 2, 3, 5, 6 y 7 y cuatro páginas más de tu preferencia.

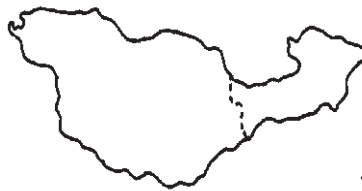
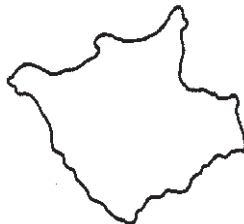


Explora las islas

Localiza los modelos en tercera dimensión de las islas en el pasillo. Sigue las instrucciones para cada pregunta.




1. Examine los contornos de las islas. Nota las cumbres, los valles y la forma de cada isla.
2. Encierra en un círculo la isla más pequeña. Dibuja un rectángulo alrededor de la isla más grande.
3. Escribe el nombre de cada isla en la línea debajo de cada una.
4. ¿Qué es una isla? Escribe tu definición aquí:
5. Explica de que manera son estos mapas en tercera dimensión útiles.





Lotería de jardín


Encuentra el jardín de plantas nativas que crecen frente del centro de visitantes. Las plantas que ves aquí crecen en las Islas del Canal. Llena los espacios abajo mientras caminas en el jardín. Por favor ayúdanos a cuidar este lugar vivo y especial. Los modales de jardín incluyen: no recoger las plantas, caminar solamente en los senderos del jardín y preguntarle a un adulto antes de tocar algo.



encuentra cinco

encuentra 5
en una fila
en cualquiera
dirección

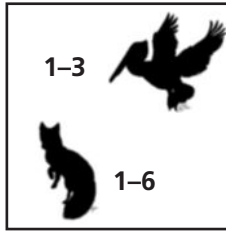




encuentra 5
en una fila en
cualquiera
dirección y
dibuja la cosa
en el espacio

oler la salvia	crece en una duna	bayas	escuchar una serena de niebla	espinas de cactus
hojas con orillas espinosas	mirar un pájaro	palofierro de la Isla de Santa Cruz	parece una alcachofa (suculenta)	planta que crece poco
escuchar un pájaro	hojas que parecen agujas (coníferas)	¡Gratis!	bellota	hierba
hojas blanditas	corteza que se esta pelando	algo que es tan alto cómo tú	flores	ve un insecto
coreopsis gigante	hojas como plumas	piña	escuchar el mar	hojas brillantas o enceradas

Para más diversión, encuentra todos lo que puedes.



“Un tesoro en el mar”

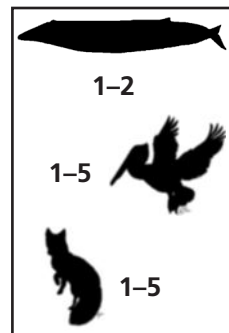
La película del parque se muestra en la sala de espectáculos (en seguida del pasillo, cerca del baño). Por favor pregunta a qué hora es el espectáculo en el centro de visitantes. Tú querrás leer las preguntas antes de ver la película. Apunta tus respuestas en el espacio abajo.



1. Da un ejemplo de una especie marina (que vive en el agua) en la película.
2. Da un ejemplo de una especie terrestre (que viva en la tierra) en la película.
3. ¿Cuál es la función de los faros?
4. Da un ejemplo de un equinodermo (un animal con la piel espinosa).
5. El título de la película es “Un tesoro en el mar.” ¿Qué significa la palabra tesoro para tí?
6. Da una razón por la cual el Parque Nacional de las Islas del Canal es comparado a un tesoro. Ayuda: ¿Puedes pensar en algo del parque que tiene mucho valor?

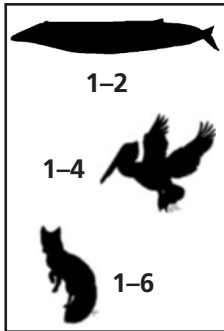
Depende de tí

Los jóvenes guardaparques tienen muchas oportunidades para cuidar el medio ambiente, los animales y la cultura histórica. Los siguientes escenarios pueden ocurrir en un barrio o en un parque nacional. Demuestra tu conocimiento sobre la protección de los recursos dibujando un círculo alrededor de la mejor respuesta.



1. Acabas de almorzar. El mejor lugar para poner la envoltura de tu sandwich es:
 - a) debajo de una piedra
 - b) en el océano
 - c) en tu mochila hasta encontrar un basurero
 - d) en la rama de un árbol
2. Un cuervo se acerca cuando estás comiendo. El pájaro está interesado en tu comida. Tú:
 - a) le das al cuervo comida de tu mano
 - b) le tiras pedazos de la comida al cuervo
 - c) dejas algo de comida para el pájaro
 - d) mantienes la vida-silvestre silvestre, no compartiendo nada de tu comida con el pájaro
3. Encuentras una flecha antigua. Tú:
 - a) la pones en tu bolsillo
 - b) la dejas exactamente donde la encuentras y le avisas un adulto
 - c) la rompes
 - d) la tiras tan largo como puedes
4. Ves un árbol. ¿Cómo lo cuidarías?
 - a) tallas tu nombre en el tronco
 - b) lo admiras simplemente
 - c) lo cortas para leña
 - d) lo quiebras en ramas para llevar a casa
5. Encuentras un animal herido. Después de estar seguro que no tiene peligro:
 - a) escribes una descripción del animal que incluya como se ve, el lugar y la actividad— se la das a un adulto
 - b) le tiras piedras al animal
 - c) tratas de curarle la herida
 - d) llevas al animal a casa

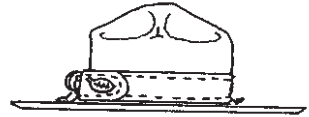




Entrevista a un guardaparque

Busca a un guardaparque o un voluntario. Preséntate y pregunta lo siguiente. Escribe las respuesta para cada pregunta en el espacio abajo.

1. ¿Cómo se llama usted?



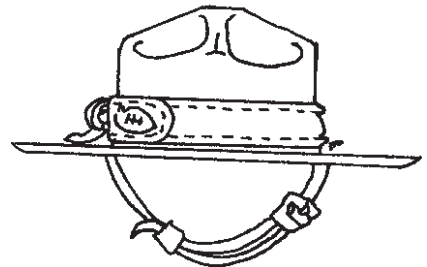
2. Nombre su animal favorito que vive en el Parque Nacional de las Islas del Canal.

3. ¿Cuánto tiempo hace que trabaja aquí?

4. ¿Qué le gusta de este trabajo? Nombre una razón.

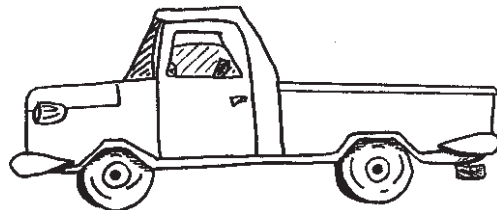
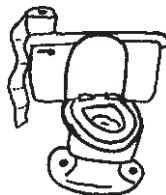
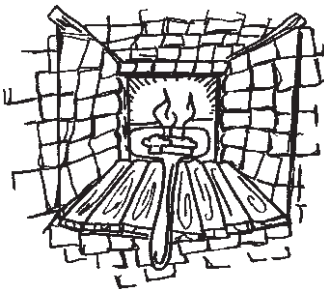
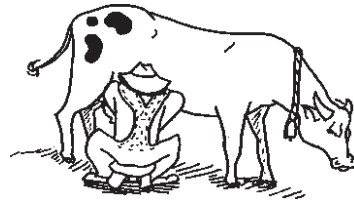
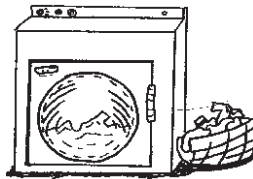
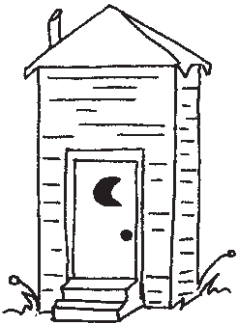
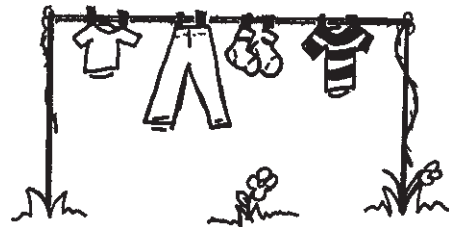
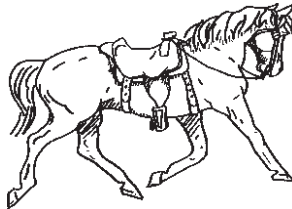
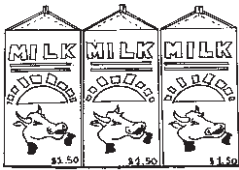
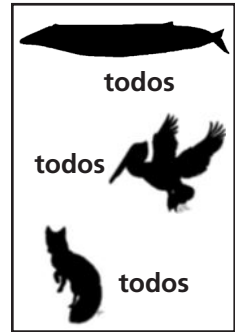
5. Nombre una razón por la cual las Islas de Canal están protegidas como parque nacional.

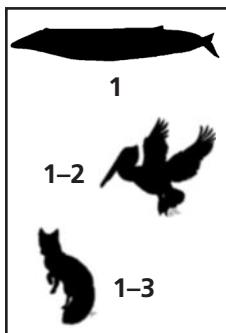
6. Piensa en tú propia pregunta y escríbela abajo. Después escriba la respuesta de la persona.



El pasado ranchero de las islas

Hace aproximadamente 150 años la gente comenzó a construir ranchos y a sembrar en las Islas del Canal. Si hubieras vivido en una de las islas, la vida habría sido muy diferente a la de hoy. Para saber cómo era la vida de entonces, dibuja una línea desde un objeto moderno hasta el objeto equivalente en el pasado histórico de las islas.





¡Revísalo!

Encuentra la mesa tocable que está en el escritorio del frente en el centro de visitantes. Puedes tocar todo en este lugar. Escoge tres objetos para explorar. Completa las siguientes actividades.

1. Pregúntate lo siguiente sobre cada objeto. **Comparte tu descubrimiento con alguien más.**

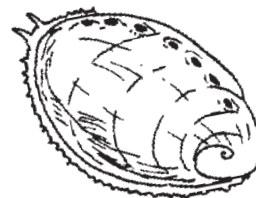
¿Es liviano o pesado?
¿Es suave o duro?
¿Es grande o pequeño?
¿Fue parte de una planta o animal?
¿Es una piedra?
¿Qué piensas que es?

2. Escribe los nombres de tus tres objetos en los espacios abajo. Pregunta a un guardaparque o a un voluntario que te ayude si no estás seguro.

3. Crea un cuento corto usando la perspectiva de un objeto tuyo. Puedes usar las ideas abajo para empezar.

Antes de venir al centro de visitantes yo vivía...

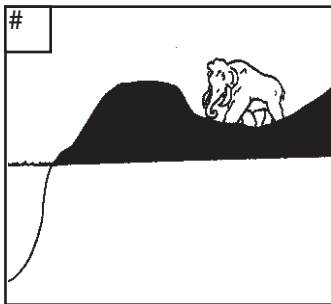
La vida aquí era interesante porque...



Mammuthus (latino para mamut)

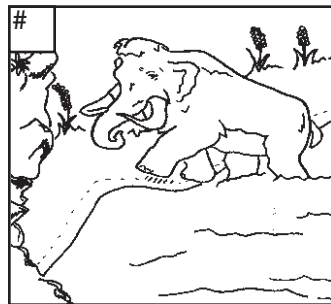
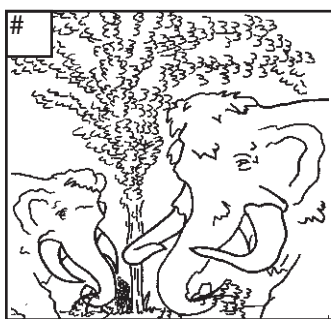
Localiza la exhibición de mamut en el centro de visitantes. Descifra el cuento de mamutes enumerando los eventos en orden de 1 a 6. Usa las pistas de abajo para resolver el problema:

- Durante la última edad de hielo, el nivel del mar era más bajo que hoy.
- Las Islas del Canal del norte eran una sola isla grande.
- Esa sola isla grande se llamaba Santarosae.
- En ese entonces el Canal de Santa Bárbara media cinco millas de ancho en el punto más cercano.
- Hoy es el doble de ancho.



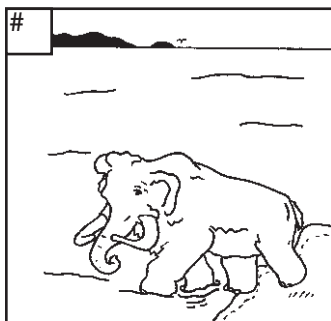
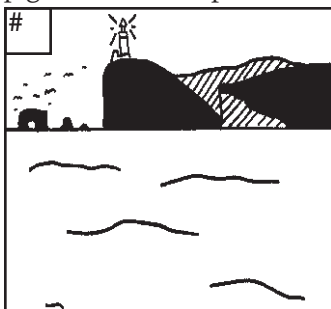
Solamente los mamutes pigmeos persisten. El nivel del mar sube, separando los picos de Santarosae y formando las Islas del Canal del norte.

Los mamutes colombinos se adaptan a los recursos limitados —el mamut pigmeo aparece.



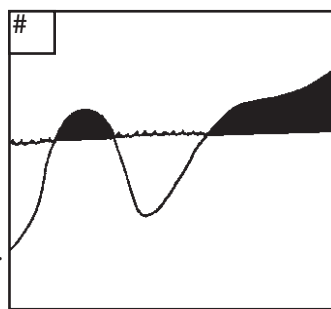
Los mamutes colombinos viven en Santarosae.

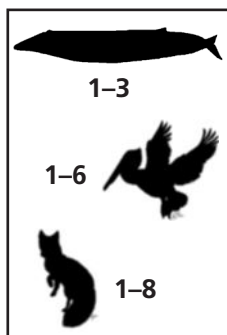
Las islas de hoy. Los mamutes pigmeos han desaparecido.



Los mamutes colombinos nadan desde el continente a Santarosae.

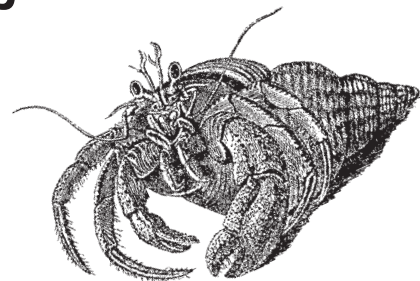
La masa de tierra volcánica asciende del mar.



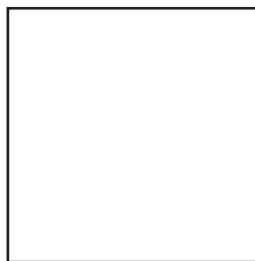


Mojado y salvaje

Descubra la exhibición de la vida de mar en el centro de visitantes. Las personas que bucean alrededor de las Islas del Canal frecuentemente ven estos animales. Las oportunidades para observar la fauna son especiales. Para proteger los animales salvajes y a tí, no toques, no molestes y no alimentar a los animales.



1. ¿Cuántas estrellas del mar puedes encontrar? _____
2. Cuenta el número de brazos por lo menos de dos estrellas del mar. Escribe los números aquí:
(a) (b)
3. Dibuja una estrella del mar en el cuadro a la derecha.
4. ¿Cuántos tipos de animales diferentes ves?
Veo _____ especies diferentes.
5. Nombra un animal que se pegue a la superficie en la exhibición de la vida marina.



6. Nombra un animal que nade libremente. 

Esta exhibición tiene algunas de las características de una costa rocosa. Mira cuidadosamente los indicios para ayudarte a responder a las siguientes preguntas.

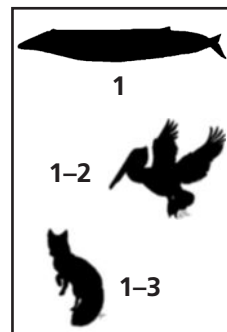
7. ¿Qué es una poza de marea? Descríbela.
8. La zona de chapoteo recoge agua durante mareas altas. Esta área experimenta poca agua y mucho sol. Nombra unas especies que son capaces de vivir en este ambiente. ¿Cómo evitan que se secan?



corta aquí

¿Qué piensas?

Tus opiniones son muy importantes. Las ideas de personas como tú ayudan al personal de los parques para hacer cambios en el parque. Considera estas preguntas.



1. Describe una cosa que te gusta o encuentras interesante en el centro de visitantes (esto incluye el jardín de plantas nativas, el pasillo, la torre de observación, el video y el centro de visitantes). ¿Qué te gusta de esto?

2. ¿Piensas que proteger lugares como un parque nacional es una buena idea? ¿Por qué sí o por qué no?

3. ¿Cuáles recursos piensas que son importantes para proteger el Parque Nacional de las Islas del Canal?

corta aquí

Corta esta página de tu libro y dala al guardaparque o la mándala por correo.

PARQUE NACIONAL DE LAS ISLAS DEL CANAL

corta aquí

dobra a la mitad

tu nombre y dirección

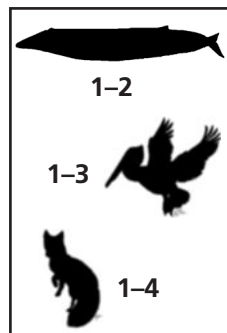
pega la
estampilla aquí
o regrésalo al
centro de
visitantes

Superintendent
Channel Islands National Park
1901 Spinnaker Drive
Ventura, California 93001

corta aquí

Los primeros habitantes

Los indígenas chumash usaron y ocuparon las Islas del Canal del norte por miles de años. Aprendemos acerca de la vida para ellos estudiando los yacimientos arqueológicos, leyendo los relatos de los antropólogos primeros y consultando los indígenas chumash contemporáneos. Hoy muchas personas descendientes de los chumash viven en los condados de Ventura, Santa Bárbara y San Luís Obispo.



1. Localiza el mortero y la mano de mortero en el centro de visitantes.

Discute las respuestas con otra persona.

¿Puedes entender cómo trabajaban juntos? ¿Puedes pensar en algo que los chumash molerían con esta vasija?
¿Cómo usarías tú esta vasija?



2. Encuentra el yacimiento arqueológico cerca del mortero y la mano de mortero. Mirando por esta “ventana al pasado,” ¿cuántas de las siguientes palabras puedes identificar? Circula las que te encuentres.

azuelo fragmento de cordage dinero de concha mandíbula taladro de *chert* carbón

3. Observando yacimientos como estos, los arqueólogos pueden formular ideas sobre los indígenas chumash. Pretende que eres un arqueólogo y contesta estas preguntas:
¿Qué piensas tú que los chumash comían? _____

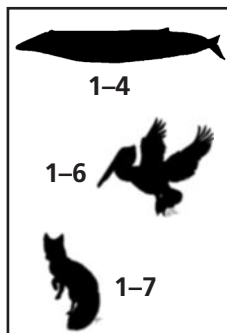
Asume que este yacimiento tiene tres capas—la cima, la mitad y el fondo.

¿Cuál capa es la mayor? _____ ¿Cuál es la más reciente? _____

4. Los indígenas chumash de las islas hicieron dinero usando taladros de *chert* y conchas de *olivella*. El dinero de concha fue cambiado por cosas que no habían en las islas del norte. Imagínate que tuvieras bastante dinero de conchas para comprar dos de lo siguiente. Circula las selecciones y escribe dos maneras en que usarías cada artículo.

dogbane *obsidiana* conejo tazón de *steatite* hematita ciervo
(planta fibrosa) (vidrio volcánico) (piedra) (mineral rojo)

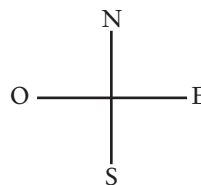




En lo alto de la torre

Suba las escaleras o use el ascensor para alcanzar el punto más alto en el centro de visitantes. Completa las siguientes actividades en la torre de observación, si el clima lo permite.

1. ¿Puedes ver las islas? sí no
2. ¿Puedes sentir el viento? sí no
3. ¿Cómo se ve el cielo? claro parte nublado nublado
4. Use el telescopio para ver mejor ciertas cosas. ¿Qué viste?



Enséñale a alguien en tu grupo.

5. ¿En que dirección está el norte? Pista: Si estas mirando en la dirección de las islas estás mirando hacia el sur. Ahora busca el este y el oeste.

6. Completa el siguiente reporte del clima.

¿Qué fecha es? _____ ¿Qué hora es? _____

En el cielo, ¿dónde está el sol? está elevado en el centro está bajando

¿A qué dirección sopla el viento? _____

7. Desde aquí encuentra algo que te interesa. En el espacio de abajo escribe una palabra sobre tu tema para crear tu propio *cinquain* (poema de cinco líneas).

Nombra tu tema en una palabra.

Escribe dos palabras para describirlo.

Escribe tres palabras de acción sobre tu tema.

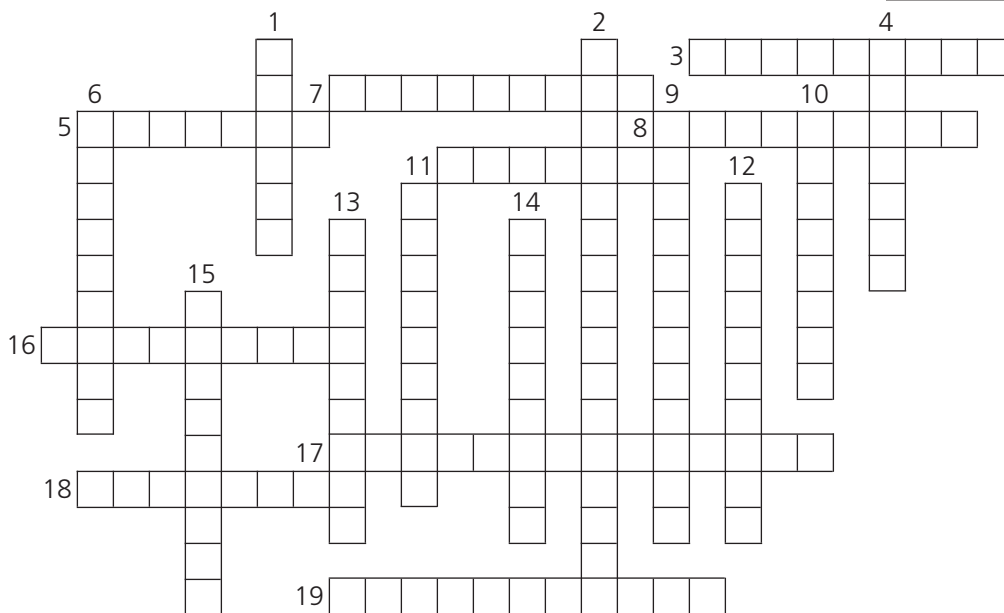
Escribe una frase de cuatro palabras sobre tu tema.

Escribe una palabra nueva para nombrar el tema o describe tus sentimientos sobre el tema.

- Palabras para el crucigrama de la página 15
- acampando
 - Anacapa
 - buckwheat
 - Chumash
 - elefante marino
 - en peligro
 - ice plant
 - olivella
 - ovejas
 - poison oak
 - poza de marea
 - rancherías
 - Roosevelt
 - San Miguel
 - Santa Bárbara
 - Santa Cruz
 - Santa Rosa
 - smorkel
 - urraca azul
 - de isla
 - Vancouver

Crucigrama del parque

Usa la lista de palabras en la página anterior. También puedes encontrar muchas de las respuestas en el folleto del parque.



Horizontal

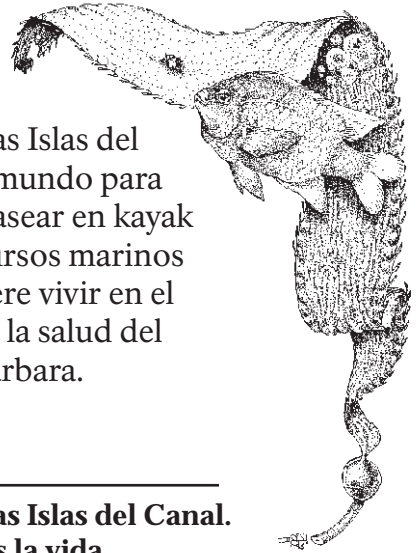
3. nombre de la isla mayor
5. una manera de ver el parque bajo el agua
7. especies en peligro de extinción
8. isla con un monumento al explorador
Juan Rodríguez Cabrillo
11. isla que tiene un faro
16. una planta que te puede cortar o raspar
17. nombre de una gran foca marina
18. concha que se utilizaba para hacer dinero
19. un charco que deja la marea

Verticales

1. todas las islas han sido casa para estas especies no nativas de las islas
2. pájaro que solo aparece en la Isla de Santa Cruz
4. primeros residentes de las islas
6. isla que alberga pinos de Torrey
9. casa del lagarto nocturno de las islas
10. especies de planta no nativas de las islas
11. nombre del capitán que le dio el nombre a las islas
12. economía de las islas que dependía de vacas, caballos, ovejas y puercos
13. cinco tipos de esta planta aparcan en las islas (¿la puedes encontrar en el jardín?)
14. cuando usted pasa la noche en el parque
15. el presidente que creó el Monumento Nacional de las Islas del Canal en 1938



Toma control



Por lo menos la mitad del Parque Nacional de las Islas del Canal está bajo agua. La gente viene de todo el mundo para nadar en el bosque de *kelp* (una alga marina), pasear en kayak a la orrilla del mar y observar ballenas. Los recursos marinos en la isla son importantes para la gente que quiere vivir en el mar. Los pescadores y las mujeres dependen de la salud del ecosistema de la marina en el Canal de Santa Bárbara.

Tu

Misión _____

Imagina que tienes control del Parque Nacional de las Islas del Canal. Tu misión es describir una manera en que protegerás la vida silvestre de lo siguiente: disturbio de turistas y exceso de pesca.

1. Yo protegería la vida silvestre marina (lobos marinos, ballenas, aves) de los disturbios humanos por medio de...



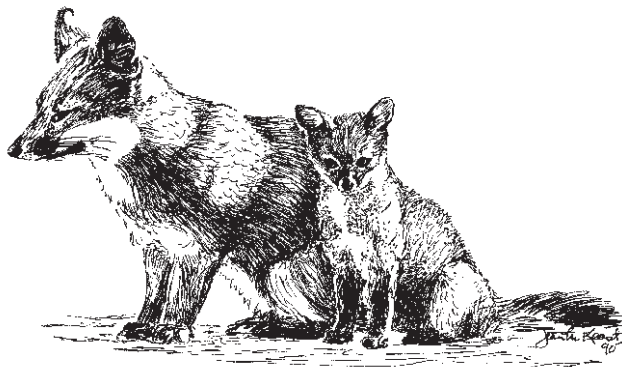
2. Yo protegería los peces y otras especies del bosque de *kelp* por medio de...

Criaturas distintivas

Disfruta esta actividad en tu casa.

Los zorros de las islas viven en seis de las ocho islas y en ninguna otra parte del mundo—San Miguel, Santa Rosa, Santa Cruz, Santa Catalina, San Nicolás y San Clemente. (¿Reconoces algunos nombres de las islas del Parque Nacional de las Islas del Canal?) Los zorros de las islas son los mamíferos nativos más grandes en estas islas, pero son uno de los zorros más pequeños del mundo. El promedio de la estatura es de 12 pulgadas, el largo es de 25 pulgadas y el peso es de aproximadamente cuatro libras. Este zorro del tamaño de un gato casero es 20 por ciento más pequeño que su pariente más cercano, el zorro gris del continente.

Los geólogos creen que la parte norte de las islas nunca estuvo conectada con el continente, sin embargo los archivos de los fósiles demuestran la llegada de los zorros a menos de 16,000 años atrás. ¿Cómo cruzaron este impedimento de agua? Durante la última era de hielo, hace 10–20,000 años, el nivel del océano estaba



a 400 pies más bajo que ahora. El canal en medio de las islas y el continente estaba considerada más pequeña, tal vez a cinco millas sus puntos más cercanos. Los zorros grises pudieron haber sido transportado sobre las balsas arrastrados por las tormentas o las corrientes del océano.

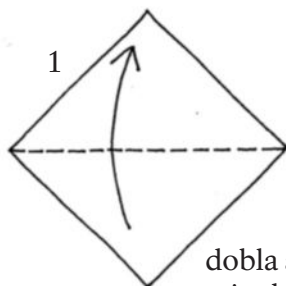
Los zorros se adaptaron a sus nuevas islas, transformándose en una forma más pequeña de zorro gris. El medio ambiente y los factores ecológicos como la sobre población, la reducción en depredadores, la eliminación en la comida y variaciones genéticas pudieron contribuir a una variación natural de menor tamaño. Para aprender más de los zorros de la isla visite la página de internet del parque escrita en la última página de este libro.

Voltea la página para encontrar la instrutiva para hacer el origami del zorro.

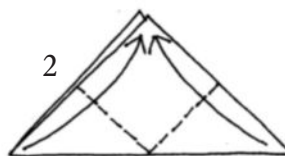
Disfruta esta actividad en tu casa

Cómo hacer un zorro

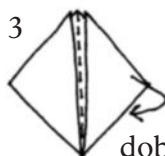
Sigue los modelos de abajo para hacer un zorro de la isla. Para una familia de zorros, empieza con el primer paso con diferentes medidas de un papel cuadrado.



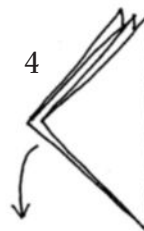
dobla a la mitad



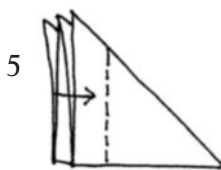
dobla las esquinas hacia arriba



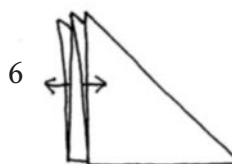
dobla hacia atrás



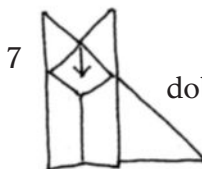
dale vuelta 45 grados



dobla en final hacia en centro



separa los lados



dobla el punto del centro hacia abajo para la cabeza

Se publicó el patrón con permiso de Dover Publications.

Cruzando el canal

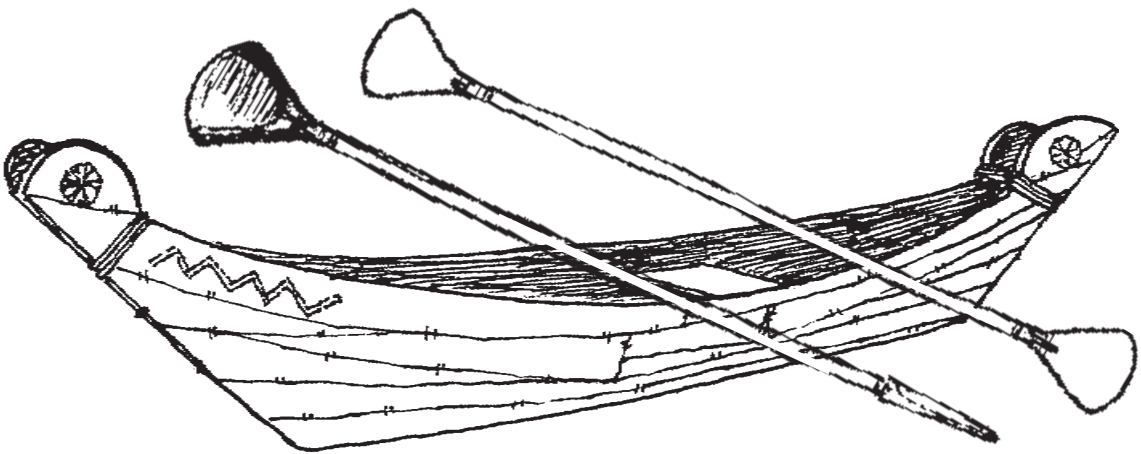
Disfruta esta actividad en tu casa.

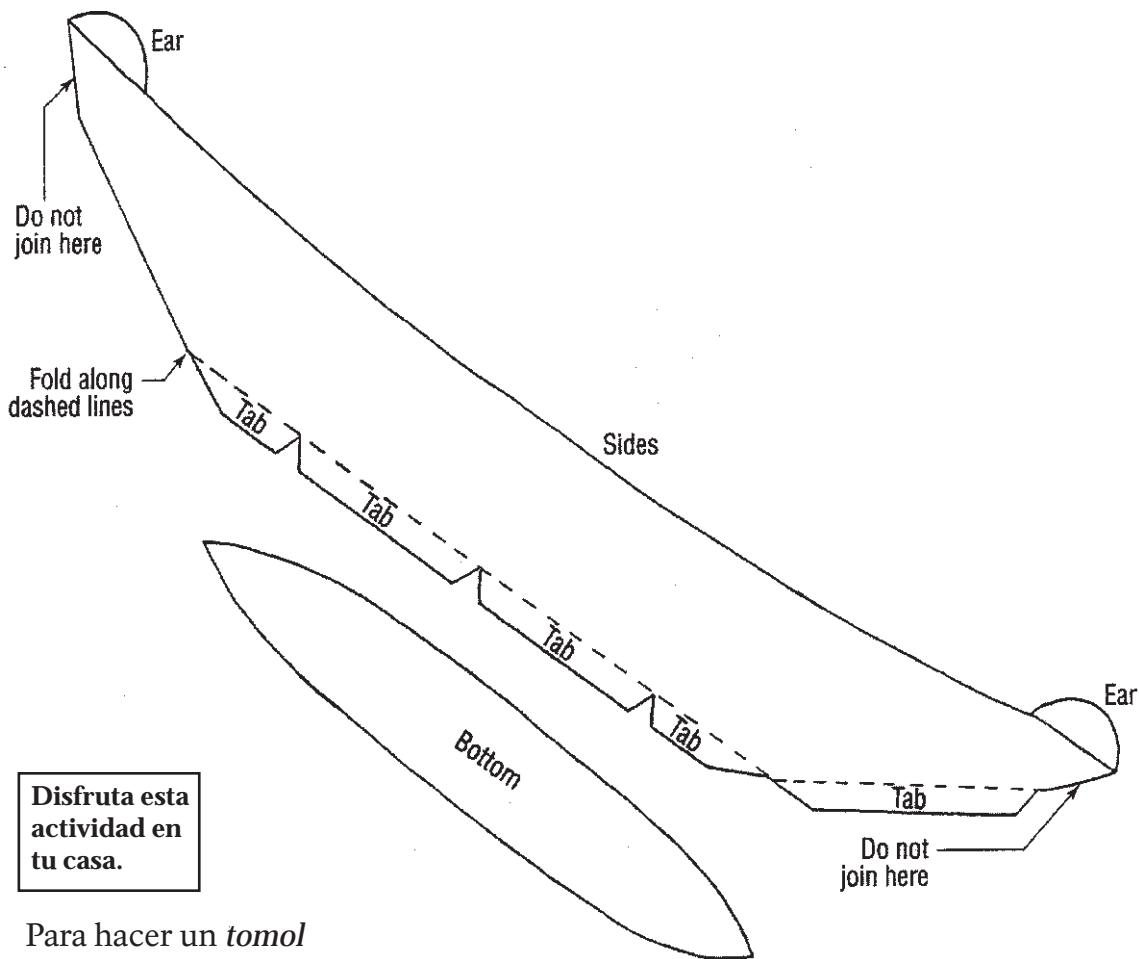
Imagínate que has regresado en tiempo, 1,000 años antes del presente. Te gustaría visitar las Islas del Canal. Lanchas motorizadas no han sido inventadas y el Canal de Santa Bárbara es muy amplio para cruzar nadando. ¿Cómo alcanzarías estas islas?

Los indígenas chumash usaban *tomols* para viajar hasta y desde las islas donde pescaban. *Tomols* son canoas hechas de una tabla de madera de secoya o de pino. Las tablas eran cuidadosamente cortadas a la medida, acompañadas con bramante y selladas con asfalto. Los *tomols* estaban pintados de rojo y decorados con conchas.

Solamente algunas personas conocían el arte de como construir *tomols*. Los carpinteros del *tomol* han guardado sus habilidades secretas de todo el mundo excepto de algunos miembros de la hermandad de la canoa. Los *altomolich*, o constructores de canoas, también eran pescadores. Su contribución importante a la economía chumash ha sido altamente respetada y honorada.

Haz tu propio *tomol* con el patrón en la siguiente página.





Disfruta esta actividad en tu casa.

Para hacer un *tomol* sigue las instrucciones:

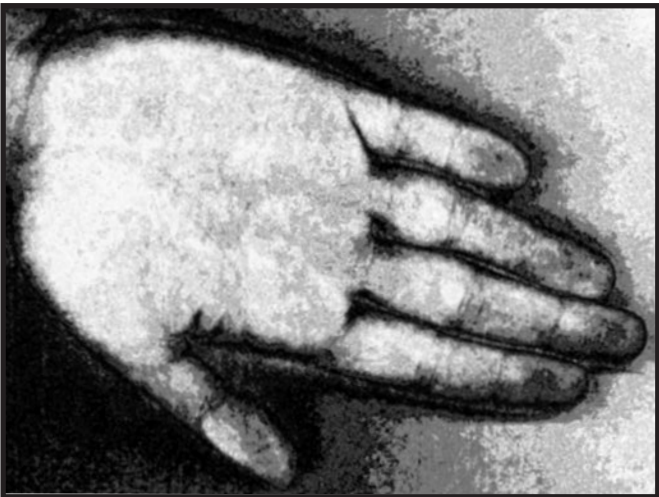
1. Corta dos pedazos para los lados y un pedazo para la parte de abajo de cada canoa.
2. Colorea las piezas antes de ensamblar. Dibuja el esbozo de los tabloncillos en color negro en los lados de la canoa. Colorea la canoa de color rojo.
3. Coloca los pedazos de los lados para que quede una lengüeta en ambos lados de la canoa. Dobla las líneas punteadas para hacer las lengüetas.
4. Pega con durex, pegamento o grapas los dos lados de cada extremo. No pega las "orejas" de cada uno; debe de haber una forma de una V entre los dos.
5. Pon la parte de abajo en medio de los dos lados y dóblalos con mucho cuidado hasta que encajen. Pega con durex o pegamento la parte de abajo emparejada con las lengüetas de abajo.

Se publicó con permiso de la fundación para la educación de JASON.

Pon tu mano izquierda en este papel.
Levanta tu mano derecha y repite lo siguiente:

Como un joven guardaparque de las Islas del Canal juro que...

ayudaré a proteger las plantas,
los animales y la cultura de las islas
también el aire, el agua y la tierra
buscaré otras oportunidades para
hacerme un joven guardaparque
y amigo del medio ambiente
aprenderé más acerca de los parques,
zonas de reservas y mi comunidad
para ayudar a protegerlos en los
años venideros



¡Felicitaciones! Joven Guardaparque _____ ha completado
con éxito El Programa Descubridor de Jóvenes Guardaparques del Parque
Nacional de las Islas del Canal.

firmado por: _____

fecha: _____

Jóvenes Guardaparques, favor de llenar el formulario para recibir tu insignia:

Nombre _____

Dirección _____

Cuidad/Estado/Código postal

Teléfono _____

Channel Islands National Park
Attention: Junior Ranger Program
1901 Spinnaker Drive
Ventura, California 93001
(805) 658-5730
www.nps.gov/chis/



Escrito y diseñado por Desiree M. Holzer.
Dibujos por Heather DeWitt. Traducción en español por los estudiantes de la clase de español 4 y 5 AP de Ventura High School 2004. Editado por Cliff Rodrigues, Rocio Lozano y Adan Gomez.